



PROVISIONAL

A/35/PV.42  
20 October 1980

ARABIC



الأمم المتحدة

الجمعية العامة

الدورة الخامسة والثلاثون

الجمعية العامة

محضر حرفي مؤقت للجلسة الثانية والأربعين

المفقودة بالمقر في نيويورك،

يوم الاثنين ، ٢٠ تشرين الأول / أكتوبر ١٩٨٠ ، الساعة ١٥ / ٣٠

الرئيس

السيد فون فيشمار

(جمهورية ألمانيا الاتحادية)

- انتخابات لملء الشواغر في هيئات رئيسية ؛ [١٥] (تابع)  
(أ) انتخاب خمسة أعضاء فير دائمين لمجلس الأمن

يتضمن هذا المحضر نصوص الكلمات الملقاة باللغة العربية ونصوص الترجمات الشفوية للكلمات الملقاة باللغات الأخرى . وستابع النصوص النهائية ضمن سلسلة الوثائق الرسمية للجمعية العامة .

أما التصحيحات فينبغي ألا تتناول غير نصوص الكلمات الأصلية . وينبغي إرسالها موقّعة من أحد أعضاء الوفد المعني خلال أسبوع إلى رئيس قسم تحرير الوثائق الرسمية بإدارة شؤون المؤتمرات Chief of the Official Records Editing Section, Department of Conference Services, room A-3550, 866 United Nations Plaza ، مع الحرص على إدخالها على نسخة واحدة من المحضر .

80-62247/A

افتتحت الجلسة في الساعة ١٥/٤ .مواصلة مناقشة البند ١٥ من جدول الأعمالانتخابات لملء الشواغر في هيئات رئيسية :( أ ) انتخاب خمسة أعضاء فير دائمين لمجلس الأمن

الرئيس (الكلمة بالانكليزية) : بما أن مقعدا واحدا في مجلس الأمن مازال علينا أن نشغله وهو خاص بمجموعة أمريكا اللاتينية ، فاننا سنشرع الآن ، وفقا للمادة ٩٤ من النظام الداخلي ، في تصويت ثان مقيد محصور بين كوستاريكا ونياننا ، وهما الدولتان اللتان حصلتا على أكبر عدد من الأصوات في الاقتراع الذي أجرى هذا الصباح وستوزع بطاقات الاقتراع الآن .

أرجو من السادة الممثلين أن يقوموا بكتابة اسم دولة واحدة - هي الدولة التي يرفضون في انتخابها - على بطاقات الاقتراع . ان بطاقات الاقتراع التي تتضمن أسماء دول أخرى بخلاف كوستاريكا ونياننا أو تلك التي تتضمن أكثر من اسم واحد سيعلمن بطلانها .

ولصالح الاسراع بالعمل في الجمعية ، فانني أود أن أقترح اجراء مبسطا لجمع أوراق الاقتراع . وبعد ان السادة القائمين بفرز الأصوات فانني سأطلب من كل منهم أن يصحبوا موظفي قاعة الاجتماعات عند قيامهم بجمع بطاقات الاقتراع . وانني متأكد أن الوفود توافقتني على أن هذا لن يؤدي الى توفير وقت الجمعية فحسب بل سيؤدي الى الاسراع بعملنا . ان معظم السادة الممثلين على علم بهذا الاجراء من تجربتهم في التصويت في اللجان .

بناء على دعوة من الرئيس تولى السيد تينكا (رومانيا) ، والسيد جاسوداسن (سنغافورة) والسيد آديني (نيجيريا) فرز الأصوات .

أجرى تصويت بالاقتراع السري .

الرئيس (الكلمة بالانكليزية) : والآن اقترح ايقاف الجلسة الى أن يتم فرز الأصوات.

أوقفت الجلسة في الساعة ١٥/٥٠ واستؤنفت الساعة ١٦/٠٠

الرئيس (الكلمة بالانكليزية) : نتيجة التصويت كالآتي :

١٤٢	عدد بطاقات الاقتراع :
صفر	البطاقات الباطلة :
١٤٢	البطاقات الصحيحة :
١	المتنمون عن التصويت :
١٤١	عدد الذين أدلوا بأصواتهم :
٩٤	الأغلبية المطلوبة :
	<u>عدد الأصوات التي حصل عليها كل من :</u>
٧٨	كوستاريكا
٦٣	غيانا

الرئيس (الكلمة بالانكليزية) : حيث انه لم تحصل أى من الدولتين على الأغلبية المطلوبة ، ستشرع الجمعية العامة الآن في اجراء الاقتراع الثاني المقيد . وكما حدث من قبل فان الدولتين اللتين يمكن ذكر اسميهما في بطاقات الاقتراع هما فقط كوستاريكا وغيانا . وأية بطاقات تحتوى على أسماء لدول أخرى أو أكثر من اسم واحد سوف تعتبر باطلة .  
سوف توزع الآن بطاقات الاقتراع :

ويدعوة من الرئيس تولى السيد تينكا (رومانيا) والسيد جاسوداسن (سنغافورة) والسيد

آديبي (نيجيريا) فرز الأصوات .

أجرى تصويت بالاقتراع السرى .

الرئيس (الكلمة بالانكليزية) : انني اقترح وقف الجلسة حتى يتم فرز الأصوات .

أوقفت الجلسة في الساعة ١٦/١٠ واستؤنفت الساعة ١٦/٢٠

الرئيس ( الكلمة بالانكليزية ) : نتيجة التصويت كالاتي :

عدد بطاقات الاقتراع ١٤٥

البطاقات الباطلة لاشيء

البطاقات الصحيحة ١٤٥

المتنعمون عن التصويت ١

عدد الذين أدلوا بأصواتهم ١٤٤

الأغلبية المطلوبة ٩٦

عدد الأصوات التي حصل عليها كل من :

كوستاريكا ٧٤

غيانا ٧٠

الرئيس ( الكلمة بالانكليزية ) : لما كان أحد المرشحين لم يحصل على الأغلبية

المطلوبة ، فان الجمعية العامة سوف تجرى الآن الاقتراع المقيد الثالث . وكما حدث من قبل فان كوستاريكا وغيانا هما المؤهلتان للانتخاب ، والأوراق التي تحتوى أسماء دول أخرى أو أكثر من اسم واحد سوف يعلن بطلانها . وستوزع أوراق الاقتراع الآن .  
يرغب ممثل شيلي في التحدث في نقطة نظامية ، واني أعطيه الكلمة .

السيد ديز ( شيلي ) ( الكلمة بالأسبانية ) : بصفتي رئيسا لمجموعة دول أمريكا

اللاتينية ، وبناء على طلب وفد كوستاريكا وغيانا أود أن أطلب منكم - سيدى الرئيس - وبعد موافقة الجمعية العامة ايقاف اجراء التصويت حتى تتمكن مجموعة أمريكا اللاتينية من الاجتماع للنظر في الوضع الذى طرأ .

الرئيس ( الكلمة بالانكليزية ) : أود أن أسأل ممثل شيلي أن يوضح للجمعية

كم من الوقت يرغب في ايقاب الاجتماع .

السيد ديز ( شيلي ) ( الكلمة بالاسبانية ) : قد يكون من الصعب تماما علي

أن أحدكم من الوقت سيستغرق اجتماع مجموعة أمريكا اللاتينية . لكنني أعتقد أنه خلال ساعة واحدة سوف نحيط الجمعية علما بما اذا كنا قد نجحنا أو حققنا تقدما . وعلى أية حال ، فاننسي أعتقد أن ساعة واحدة ستكون وقتا معقولا لليوفود كي توضح وجهات نظرها ولكي تتشاور فيما بينها .

الرئيس ( الكلمة بالانكليزية ) : هل هناك أي اعتراض علي الطلب الذي تقدمت

به مجموعة الدول الأمريكية من خلال رئيسها لايقاف الاجتماع لمدة ساعة لاتاحة الفرصة لمجموعة أمريكا اللاتينية للاجتماع ؟

السيد ميشرا ( الهند ) ( الكلمة بالانكليزية ) : ليس لدينا اعتراض على ايقاف

الاجتماع ، لكننا نود أن نسألك - سيدى الرئيس - أن تضع في الاعتبار أن أوراق الاقتراع التي وزعت فعلا - والتي مليء بعضها - أصبحت غير صالحة .

الرئيس ( الكلمة بالانكليزية ) : قبل أن أوقف الجلسة لمدة ساعة واحدة ، أود أن

أسأل الأعضاء أن يمزقوا أوراق الاقتراع التي حصلوا عليها الآن سواء كانت مطوية أو غير مطوية . وسوف نستخدم أوراق اقتراع مميزة في التصويت القادم ، وهكذا فان الأوراق التي في حوزة الأعضاء يجب عدم استعمالها . وسوف توزع أوراق اقتراع جديدة للتصويت المقبل .

السيد رامفول (موريثيوس) (الكلمة بالانكليزية) : السيد الرئيس ، انني أوافق تماما على ما ذكرته ، ولكنني أخشى أن يكون هناك بعض اللبس في مرحلة من المراحل . فانه لا يزال معي بطاقة التصويت التي ملأتها ، ربما لا أمزقها وبالتالي أضع بطاقتين في الصندوق . وعلني ذلك ، فاني أود أن أقترح أن البطاقة الجديدة التي ستوزع ، اما أن تكون مختومة أو عليها علامة بحيث نعرف أنها البطاقة الخاصة بالاقتراع: الثالث المقيد .

الرئيس (الكلمة بالانكليزية) : ان بطاقة الاقتراع الجديدة التي ستوزع سيوضع عليها بالتأكيد علامة بحيث يمكن تمييزها دون صعوبة عن تلك الأوراق التي وزعت عليكم بحيث لا يحدث أي التباس .

أوقفت الجلسة في الساعة ١٦/٣٠ واستؤنفت الساعة ١٨/٠٠

الرئيس (الكلمة بالانكليزية) : أعطي الكلمة للسيد ممثل شيلر .

السيد ديز (شيلي) (الكلمة بالاسبانية) : أود أن أبلغ المكاب ومن خلالكم - سيد الرئيس - الجمعية العامة أن مجموعة امريكا اللاتينية قد اجتمعت لبحث الموقف الناشئ نتيجة لانتخابات مجلس الأمن لمقعد شاغر يخص تلك المجموعة . وقد استمعت مجموعة دول امريكا اللاتينية الى عدة بيانات في المناقشة العامة ومن بينها بيانات كلا من كوستاريكا وغيانا . ولقد ذكر وفد غيانا انه بينما كان يوزع وثيقة بين دول المجموعة تمثل ترشيحه لانتخابات مجلس الأمن لعام ١٩٨٠ فان عدد الأصوات التي حصل عليها بلده في سلسلة الاقتراعات التي أجريت اليوم أجبرته على إعادة النظر في هذا الاتجاه ، وأن يبلغ حكومته بهذا الشأن . وبما انه لا يستطيع أن يتلقى رد حكومته اليوم فان الوفد طلب من مجموعة امريكا اللاتينية تأجيل الاجتماع حتى الساعة العاشرة من صباح الغد ، وطلب من رئيس المجموعة - من خلالكم سيادة الرئيس - ابلاغ الجمعية العامة بهذا الموقف . وقد وافقت المجموعة على عقد اجتماع في الساعة العاشرة من صباح الغد لمواصلة نظر الموقف ، وتشكر مجموعة امريكا اللاتينية هيئة المكتب ، والجمعية العامة على تقديرها للأمر في ضوء هذا الموقف الذي كان مفاجأة حتى بالنسبة للمجموعة ذاتها .

الرئيس (الكلمة بالانكليزية) : حضرات السادة أعضاء الوفود الموقرين ، اننا وقد استمعنا الى بيان رئيس مجموعة امريكا اللاتينية حالياً اعتبر ان الجمعية العامة ترغب في تأجيل النظر في هذا البند حتى بعد ظهر الغد .

وقد تقرر ذلك

رُفعت الجلسة الساعة ١٨/٠٥